



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
13 February 2006

Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин
Тридцать четвертая сессия**

Краткий отчет о 705-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 19 января 2006 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Манало

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

*Сводный первоначальный, второй и третий периодический доклад
Камбоджи*

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.



Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Сводный первоначальный, второй и третий периодический доклад Камбоджи (CEDAW/C/KHM/1–3, CEDAW/C/KHM/Q/1–3 и Add.1)

1. *По инициативе Председателя члены делегации Камбоджи занимают места за столом Комитета.*
2. **Г-жа Инг** (Камбоджа) приносит извинения за задержку в представлении ее страной сводного первоначального, второго и третьего периодического доклада, вызванную политической нестабильностью в Камбодже в течение предыдущих 10 лет и недавно имевшей место передачей институциональной ответственности за подготовку докладов.
3. Если в 1980-е годы страна была изолирована от остального мира, то в настоящее время Камбоджа стала признанным членом международного сообщества и является государством, приверженным принципам многопартийной либеральной демократии. Несмотря на свои значительные достижения, она все еще продолжает бороться с нищетой и высоким уровнем безработицы. Женщины являются наиболее уязвимой частью населения, и в силу низкого уровня образования и незнания своих прав они страдают от жестокого обращения и дискриминации. Они также являются жертвами гендерных стереотипов; считается, что они должны подчиняться мужчинам. Однако с момента ратификации Камбоджей Конвенции в октябре 1992 года определение понятия "дискриминация в отношении женщин", содержащееся в Конвенции, стало основополагающим для борьбы за обеспечение равенства между мужчинами и женщинами во всех областях. Хотя практика такой дискриминации еще не классифицируется как уголовное преступление, в проекте нового Уголовного кодекса, который находится в настоящее время в процессе подготовки, она будет объявлена в определенных случаях уголовно наказуемой.
4. Оратор обращает внимание на несколько статей Конституции, в которых устанавливаются принципы равноправного отношения к женщинам. Исходя из этого, в соответствии с духом Конституции и положениями Конвенции правительство взяло курс на расширение прав женщин. Оно учредило Министерство по делам женщин, проводящее политику, в основе которой лежит Пекинская платформа действий и Конвенция, и уделяющее основное внимание в своей работе таким вопросам, как расширение экономических возможностей женщин, женщины и здравоохранение, женщины и образование, правовая защита женщин, а также женщины и управление. Другие институциональные меры включают создание межведомственного Национального совета по делам женщин, Правительственного комитета по координации источников финансирования, в составе которого имеется техническая рабочая группа по гендерным вопросам, и Верховного совета по вопросам государственной реформы.
5. Правительство Камбоджи в сотрудничестве с национальными, международными организациями и организациями гражданского общества за последнее десятилетие добилось значительных успехов в плане уделения особого внимания гендерным аспектам в своих политике и программах и вновь подтвердило свою приверженность гендерному равенству в новой стратегии, принятой в 2004 году и известной как Стратегия действий по четырем направлениям, а именно обеспечение роста, занятости, экономической эффективности и справедливости. Оно отдает приоритет повышению роли и социального статуса женщин, развитию потенциала женщин и обеспечению равного участия женщин в становлении нации. В 1995 году оно учредило Комитет по развитию деревень, 40 процентов членов которого составляют женщины. На общинном уровне были созданы комитеты по делам женщин и детей. Кроме того, правительство потребовало, чтобы комиссии по планированию и финансам общинных советов наполовину состояли из женщин, а также чтобы одним из трех руководителей в каждой деревне была женщина.

6. Далее оратор осветила успехи правительства в различных секторах. В стране, где в одном из пяти случаев смерть женщины связана с беременностью, правительство разработало ряд мер по обеспечению безопасного материнства. Благодаря его действиям сократился коэффициент материнской смертности, а также общий коэффициент смертности от несчастных случаев; число женщин, получивших родовую помощь, увеличилось; наблюдалось резкое сокращение распространенности ВИЧ/СПИДа среди взрослых, включая беременных женщин; и в значительно большей степени стали использоваться презервативы теми, кто предоставляет платные сексуальные услуги. Что касается образования, которому правительство придает первостепенное значение, то в отдаленных сельских районах число учащихся в начальных, а также средних школах нижней и верхней ступеней увеличилось; особую пользу гендерная стратегия, разработанная Министерством образования, по делам молодежи и спорта, принесла девочкам.

7. В законодательной сфере разработан ряд законов и нормативных актов, обеспечивающих равноправие мужчин и женщин, а в рамках Стратегии действий по четырем направлениям разрабатываются новые законы и нормативные акты, способствующие повышению статуса женщин. Кроме того, Камбоджа участвует в осуществлении ряда программ в субрегионе Большой Меконг, цель которых – борьба с торговлей людьми, а также был принят закон о ликвидации всех форм торговли людьми и сексуальной эксплуатации женщин. В 2005 году Национальная ассамблея приняла Протокол Организации Объединенных Наций о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее. В том же году вступил в силу Закон о предотвращении насилия в семье и защите жертв насилия. Правительство также пытается улучшить регулирование миграции рабочей силы, с тем чтобы оказать большую помощь и защитить работающих женщин-мигрантов, и, соответственно, на ряд министерств возложило конкретную ответственность за это, в том числе за учет гендерного аспекта при решении вопросов миграции.

8. Оратор подчеркивает тот факт, что Камбоджа имеет самый высокий в регионе процент работающих женщин: уровень занятости женщин в возрасте от 15 лет и старше составляет 74,8 процента. В государственном секторе занято 2 процента работающих женщин; в основном женщины заняты в неформальном секторе, где они, как правило, работают не по найму, а безвозмездно на семейном предприятии. В сельских районах правительство пытается обеспечить большую степень равенства мужчин и женщин; в частности, оно планирует использовать часть ожидаемого займа от Азиатского банка развития для укрепления потенциала рабочей группы по гендерным вопросам Министерства сельского, лесного и рыбного хозяйства и обеспечения равного отношения к женщинам как при найме, так и при предоставлении кредита. Министерство, в котором работает оратор, начинает преобразовывать существующие провинциальные центры по вовлечению женщин в процесс развития в центры расширения возможностей женщин, с тем чтобы поощрять предпринимательство среди женщин путем повышения уровня их грамотности и приобретения жизненно важных навыков, а также помогать женщинам-студенткам получить кредит.

9. Женщины играют доминирующую роль в самой крупной отрасли промышленности страны – швейной, где условия работы упорядочены и обеспечивается прожиточный минимум. Туризм и сельское хозяйство – еще две перспективные отрасли, в развитии которых женщины будут играть важную роль. С этой целью правительство принимает соответствующие меры, в частности обеспечивает подготовку. Оно также прилагает значительные усилия, для того чтобы обеспечить активное участие женщин в принятии решений. Число женщин в Национальной ассамблее возросло с 5,38 процента в 1993 году до 18 процентов в 2003 году; в Сенате – с 13,11 процента в 1998 году до 18,03 процента в 2003 году; и в правительстве – с 7,4 процента в 1993 году до 9,58 процента в 2003 году.

10. Оратор обращает внимание на принятый Камбоджей Закон о земле, в котором нашла свое отражение убежденность правительства в том, что при проведении земельной политики необходимо учитывать гендерные вопросы. Согласно Закону, право на владение землей принадлежит совместно мужу и жене. Кроме того, в соответствии с социальной программой земельных концессий женщинам – главам домохозяйств они предоставляются в приоритетном порядке.

11. Оратор перечисляет основные существующие проблемы. Несмотря на значительные усилия, принятые правовые и административные меры не всегда соответствовали поставленной цели и не всегда были

эффективными. Лишь весьма скромные успехи достигнуты государственными учреждениями в плане придания приоритетности гендерным вопросам и в улучшении понимания этих вопросов; в этой области все еще слабо применяется законодательство. От тех, кто принимает решения в министерствах, требуется большая приверженность одобренной на национальном уровне политике гендерного равенства и, в частности, необходимы большие финансовые затраты. Социальные ценности все еще нуждаются в изменении; и необходимо приложить дальнейшие усилия, для того чтобы в школьных программах учитывались гендерные вопросы.

12. Правительство Камбоджи ясно осознает свою роль в обеспечении гендерного равенства и учете гендерных вопросов, а также то, что ответственность за решение этого вопроса совместно несут Сенат, Национальная ассамблея, правительство и другие институты. Министерство по делам женщин сыграло большую роль в разработке политики в этой области. Следующим шагом на пути воплощения этой политики в жизнь являются обеспечение профессиональной подготовки, распространение информации и бюджетные ассигнования. С установлением мира и стабильности в стране перед правительством открываются большие возможности сосредоточить свои усилия на улучшении положения женщин Камбоджи.

Статьи 1 и 2

13. **Г-жа Шёпп-Шиллинг**, ссылаясь на заявление делегации Камбоджи о том, что в проект нового Уголовного кодекса будут включены положения, направленные на устранение прямой дискриминации в отношении женщин, отмечает, что, согласно статье 1 Конвенции, также запрещается косвенная дискриминация, иными словами, то, что беспристрастно сформулированные законы, политика или практика фактически ставят женщину в менее благоприятное положение по сравнению с мужчинами. Закон о земле представляется как раз таким законом. В этом отношении оратор интересуется, имело ли место в Камбодже обсуждение природы косвенной дискриминации и будет ли предложенное определение включено в новый Уголовный кодекс. Если оно еще не включено, можно ли будет это сделать путем обсуждения данного вопроса в парламенте? Оратор также хотела бы знать, включено ли обсуждение природы дискриминации в программы профессиональной подготовки и административные реформы, упомянутые делегацией.

14. Второй вопрос, который интересует оратора, касается распределения обязанностей между Комитетом по правам человека Камбоджи, ответственным за подготовку докладов по различным конвенциям, касающимся прав человека, и Национальным советом Камбоджи по делам женщин (НСКЖ), ответственным за подготовку докладов по КЛДЖ. При всей значимости такого распределения в этом, по мнению оратора, кроется и определенная опасность. В докладе упоминаются, с одной стороны, "права человека", а с другой – "права женщин". Однако в Конвенции говорится о равенстве женщин и мужчин в отношении прав человека, поэтому разделение прав человека и прав женщин может быть неправильно истолковано. Оратор интересуется, будет ли деятельность этих двух органов лучше скоординирована в плане их ответственности за осуществление прав человека в Камбодже и подготовку докладов.

15. **Г-жа Пиментель** приветствует принятие в Камбодже Закона о предотвращении насилия в семье и защите жертв насилия и считает достойным похвалы тот факт, что были учтены рекомендации гражданского общества о необходимости уделять внимание как соответствующему просвещению, так и наказанию. В этой связи оратор хочет знать, что делает правительство для повышения осведомленности полиции, адвокатов, судей и населения в целом о насилии в семье. Она также хочет знать, планирует ли правительство обратить особое внимание на камбоджийских мужчин и что оно делает с учетом того факта, что насилие в семье является следствием стереотипов и вредоносных традиций, которые особенно живучи в сельских районах.

16. В ее собственной стране, Бразилии, были созданы женские полицейские участки, что оказалось весьма эффективным. Оратор предполагает, что Камбоджа, возможно, пожелает прибегнуть к подобной практике, и говорит, что Министерство по делам женщин Бразилии будет радо, в случае необходимости, предоставить дополнительную информацию. В этой связи оратор интересуется, приняло ли правительство меры по подготовке женщин – сотрудников органов правопорядка и правоохранительных органов для контактов с жертвами насилия в семье. И наконец, оратор хочет знать, создано или планируется ли создание в Камбодже

системы мониторинга за выполнением нового Закона об образовании и недавно принятого закона о насилии в семье.

17. **Г-жа Шин**, приветствуя тот факт, что в новый проект Уголовного кодекса включены правонарушения, представляющие собой дискриминацию в отношении женщин, отмечает, что перечень представленных делегацией примеров не дает полного представления о том, запрещаются ли в нем все формы дискриминации, как об этом говорится в Конвенции. Например, как слышала оратор, мужчины – государственные служащие получают надбавку за иждивенцев, в то время как женщины – государственные служащие лишены ее. Еще одним важным вопросом является сексуальное домогательство. Имеется много других примеров прямой и косвенной дискриминации, которые должны быть включены в проект нового Уголовного кодекса, и оратор считает, что правительство должно еще раз рассмотреть этот вопрос.

18. Оратор также указывает, что Конвенцией запрещается любая дискриминация в отношении женщин, будь то со стороны государственных учреждений, или предприятий, или отдельных лиц. Этот аспект тоже должен быть отражен в проекте Уголовного кодекса.

19. Третий вопрос, интересующий оратора, касается процедуры сообщения женщинами о случаях дискриминации. Судопроизводство должно быть доступным для женщин; однако оно, как правило, требует денежных затрат и времени; кроме того, женщина сталкивается в суде с недоброжелательным отношением. Оратор слышала, например, что для выдвижения обвинения в изнасиловании жертва должна представить медицинское свидетельство. Неимущие женщины не могут позволить себе такое свидетельство, которое стоит 10 долл. США. Оратор интересуется в связи с этим, какие меры принимает правительство, чтобы судопроизводство стало более доступным для женщин. Например, не рассматривает ли оно вопрос об учреждении какого-либо фонда? Не намерено ли оно разработать новый законопроект, предоставляющий Министерству по делам женщин полномочия по приему жалоб и возмещению ущерба? Такая процедура, по мнению оратора, будет отнимать меньше времени и проходить в более доброжелательной обстановке по сравнению с судебной процедурой.

20. **Г-жа Сайга** говорит, что, согласно докладу, любой закон, не соответствующий Конвенции, не может применяться (пункт 313); любые законы и положения, являющиеся дискриминационными, автоматически лишаются силы (пункт 96); и был учрежден Конституционный совет, отвечающий за пересмотр законов на предмет их соответствия Конституции (пункт 313). Оратор хотела бы знать, осуществил ли Конституционный совет такой пересмотр; если да, выявил ли он какие-либо законы и положения, требующие внесения поправок или объявления их не имеющими юридической силы; что происходит, когда Конституционный совет выявляет такие законы и положения; а также каким образом узнают о его решениях население и правоохранительные органы.

21. **Г-н Флинтерман** просит еще раз внести ясность относительно соответствия внутреннего законодательства Конвенции. Комитет был проинформирован, что Камбоджа уважает права человека, закрепленные в Конституции и международных соглашениях по правам человека, и что суды при вынесении решений должны исходить из принципов Конвенции. Однако Конвенция содержит не только принципы, но и четкие правовые нормы, определяющие обязанности государств и соответствующие права женщин. В этой связи оратор хотел бы знать, допустимо ли использование положений Конвенции в суде, и если да, то может ли суд не применять внутригосударственный закон, если он противоречит Конвенции.

22. Оратор также хочет знать, правда ли, что Конвенция все еще не опубликована в Камбодже в официальных ведомостях (Official Gazette), и если да, то будет ли она опубликована.

23. Наконец, ссылаясь на статью 2 с) Конвенции, оратор указывает, что бывший Специальный представитель Генерального секретаря по правам человека в Камбодже, Комитет по правам человека и Комитет против пыток выражали сомнения в отношении независимости судебной системы в Камбодже. В связи с этим оратор с удовлетворением отмечает, что правительство в настоящее время подготавливает закон об

организации работы суда и закон о статусе судей, и хотел бы получить дополнительную информацию о том, какие последствия они могут иметь для судебной системы в плане ее независимости.

24. **Г-жа Гаспар** выражает беспокойство по поводу того, как будет применяться новый закон о насилии в семье. В частности, она хочет знать, принимаются ли меры для повышения осведомленности о новом законе женщин, которые подчас неохотно сообщают о насилии в семье, и соответствующих представителей органов власти, таких как полиция и суды. В связи с этим у оратора вызывает озабоченность низкий процент женщин-полицейских в Камбодже (доклад, стр. 36 англ. текста). Оратор вовсе не считает, что полицейские-мужчины не могут понять жалоб, подаваемых женщинами, просто женщины скорее обратятся с жалобами к сотруднику-женщине. Следовательно, огромное значение имеют меры по улучшению информированности и по профессиональной подготовке.

25. Согласно различным источникам, изнасилование представляет собой серьезную проблему в Камбодже. Дело не только в том, что женщины неохотно подают жалобы, но в том, что такие жалобы часто не воспринимаются всерьез. Оратора интересует, может ли делегация Камбоджи предоставить соответствующие статистические данные или какую-либо информацию о том, как правительство намерено обеспечить более серьезный подход к этой проблеме.

26. **Г-жа Шимонович** говорит, что хотела бы задать ряд вопросов относительно статуса Конвенции во внутрисударственной правовой системе. Как заявила делегация Камбоджи, согласно Конституции, Конвенция имеет преимущественную силу перед внутренним законодательством. Однако неясно, применяются ли напрямую ратифицированные Камбоджей международные акты, или они обладают сами по себе исполнительной силой, или они прежде должны быть отражены в национальных законах в законодательном порядке. В любом случае оратор согласна с тем, что определение понятия "дискриминация в отношении женщин" должно быть включено в Конституцию и внутреннее законодательство, и должно быть предусмотрено применение соответствующих санкций. Делегация Камбоджи ссылаясь на положения, содержащиеся в проекте нового Уголовного кодекса; однако уголовным правом охвачены лишь наиболее серьезные нарушения прав женщин. Для того чтобы запретить прямую и косвенную дискриминацию, важно, чтобы в других законах также предусматривались соответствующие санкции, которые могут быть применены в отношении всех возможных форм дискриминации. Наконец, оратор хочет знать, что делается для улучшения информированности населения Камбоджи о Конвенции. Например, изучается ли она в университетах и имеется ли она у судебных органов?

27. **Председатель**, выступая в качестве члена Комитета, говорит, что хотела бы знать, относится ли свод моральных норм, которым должны следовать женщины, известному под названием "Чбабсрей", к светскому праву или к обычному праву и какие меры принимает правительство, чтобы покончить с этим сводом норм и создать другой, касающийся поведения как мужчин, так и женщин.

28. **Г-жа Инг** (Камбоджа), отвечая на вопросы членов Комитета, отмечает, что Чбабсрей относится к обычному, а не статутному праву. Хотя он имеется в школьных программах, это не означает, что дети должны учить его наизусть, однако они должны обсуждать и анализировать его. Обычай и традиции, в которых находит свое отражение самобытность страны, необходимо обсуждать, и их можно изменить, если они препятствуют ее развитию. Совместно с Министерством образования и камбоджийскими монахами, являющимися хранителями традиций, рассматривается вопрос о том, как наилучшим образом адаптировать Чбабсрей и соответствующий кодекс поведения для мужчин к потребностям меняющегося общества. Кодексы поведения невозможно просто отменить министерскими решениями без проведения референдума, но в любом случае они не являются для женщин основным препятствием в достижении равноправия.

29. Что касается статуса Конвенции, она, безусловно, обладает преимущественной силой по отношению к внутреннему законодательству, где основополагающим законом является Конституция, в которой учтены международные конвенции по правам человека и принципы международного права. Внутреннее законодательство нуждается в адаптации, поскольку такие вопросы, как дискриминация и санкции в отношении дискриминации, не оговорены во всех внутренних законах. Уже готов проект нового Уголовного кодекса,

предусматривающий наказание за прямую дискриминацию, и это является шагом вперед по сравнению с ныне действующим Кодексом. Правительство, Министерство юстиции и суды осуществляют пересмотр существующих внутренних законов в целях приведения их в соответствие с Конвенцией.

30. Даже при том, что судьям трудно наказывать за дискриминацию, пока она в прямой форме не запрещена в соответствии с Кодексом, женщины не останутся без правовой помощи: они могут подавать жалобы в НПО, с которыми Министерство по делам женщин работает в тесном контакте, принимая меры по жалобам и осуществляя мониторинг последующей деятельности. В соответствии с новым решением премьер-министра Министерство по делам женщин имеет право передавать случаи дискриминации в суд. Еще одна инстанция, куда могут быть поданы жалобы, – это соответствующая комиссия (одна из девяти) Национальной ассамблеи или Сената, которые получают жалобы от женщин, так же как и Национальный совет по делам женщин, исполнительным председателем которого является министр по делам женщин. Изнасилование – это очень серьезный аспект проблемы насилия в отношении женщин, и в Министерстве по делам женщин было создано подразделение по борьбе с изнасилованием; оно получает все жалобы об изнасиловании и инициирует уголовное преследование в отношении виновных. Рассмотрение жалобы об изнасиловании является долгой процедурой, требующей медицинского освидетельствования, значимость которого для успешного судебного разбирательства неоспорима; Министерству известно, что неимущие не могут заплатить за него 10 долл. США, и потому они освобождаются от оплаты. Министерство по делам женщин ведет переговоры с Министерством здравоохранения о том, чтобы отменить оплату медицинских свидетельств в случае насилия в отношении женщин, и в этом находит отражение одна из основных целей политики правительства, а именно сделать более доступным для женщин обращение за помощью к правосудию.

31. Закон о насилии в семье был принят в октябре 2005 года, и в настоящее время совместно с другими министерствами разрабатывается трехлетний план действий, включающий кампанию по информированию общественности, а именно ознакомление с содержанием закона, что позволит обществу понять, что насилие в семье – это преступление, а не просто внутрисемейное дело, как все еще считают многие. Эта кампания нацелена также на сотрудников полиции, судей, прокуроров и государственных служащих; закон включен в учебные программы подготовки будущих судей, а для действующих судей проводятся учебно-практические семинары, позволяющие им осознать, что закон о насилии в семье – это не просто один из законов в системе уголовного права, он содержит положения, касающиеся предотвращения преступности, работы с потерпевшими, и его действие распространяется не только на ближайших родственников, но и на всех, кто живет с ними под одной крышей в типично азиатской структуре расширенной семьи. В законе предусматриваются специальные меры по своевременной защите потенциальных жертв, позволяющие, в частности, местному руководителю деревни выступать в качестве посредника, а судебному органу – издавать приказ о двухнедельной защите, предоставляя при этом лицу, совершившему преступление, возможность либо признать свою вину и изменить свое поведение, либо отсидеть определенный срок в тюрьме, что может разрушить семью. Что касается прямой и косвенной дискриминации, то в законе упоминается лишь первое, но в настоящее время ведутся переговоры относительно включения в закон и косвенной дискриминации, либо в процессе пересмотра, проводимого совместно с Министерством юстиции, либо позже, во время дискуссий в Национальной ассамблее.

32. Независимо от того, будет ли это закреплено в законодательстве или нет, правительство проводит политику поощрения равноправия, делая особый упор на конкретные меры, позволяющие решить эту проблему. В настоящее время база данных улучшилась, и это дает возможность более четко представить то, в чем проявляется неравенство, и осуществлять мониторинг просветительской кампании, касающейся закона о насилии в семье. Камбоджа признает, что существующие в стране механизмы мониторинга работают неэффективно, и требуются четкие цели, конкретные показатели и исходные данные. Министерство образования использует свой инспекционный отдел для мониторинга этих аспектов кампании, проводимой в рамках системы образования. Один из членов Национального совета по делам женщин является, в силу занимаемой должности, членом Комитета по правам человека Камбоджи, что позволяет быть уверенным в том, что права человека в целом учитываются при рассмотрении, оценке и контроле за решением вопросов, касающихся прав женщин.

33. В интересах осуществления Конвенции ее текст будет опубликован в официальных ведомостях (Official Gazette) в 2006 году, и параллельно с ознакомлением населения с помощью средств массовой информации для работников полиции, судей, судебного персонала и государственных служащих соответствующих министерств будут проведены учебно-практические и информационно-разъяснительные семинары. Контролировать соответствие общих законов Конституции является задачей Конституционного совета, подотчетного двухпалатному законодательному органу и Министерству юстиции, а не обществу в целом.

34. **Г-жа Чан Сотиви** (Камбоджа), касаясь правовых и судебных вопросов, говорит, что в настоящее время в Министерстве юстиции разрабатывается проект закона, предусматривающего создание четырех палат – торговой, гражданской, административной и уголовной – и большего числа апелляционных судов; в настоящее время в Камбодже существует лишь один такой суд. Проект закона об условиях труда, цель которого – повысить роль судей-женщин, готов для представления в Совет министров. Что касается образования, то после осуществления пилотного проекта в 2005 году изучение Конвенции входит в учебные программы университетов.

35. **Г-жа Инг** (Камбоджа) добавляет, что правительство осознает, что суды не являются полностью независимыми от исполнительной власти, и проводит соответствующие реформы. Разрабатывается проект Кодекса поведения для всех судей, несоблюдение которого влечет за собой судебное преследование в соответствии с Законом о статусе судей. Предлагается подчинить систему прокуратуры Министерству юстиции, с одной стороны, сохранив судебную систему с ее штатом судей – с другой, с тем чтобы обеспечить большую сбалансированность между законодательной и исполнительной ветвями власти.

Статья 3

36. **Г-жа Шанти Даириам** интересуется, как отразится утвердившееся осознание необходимости учета гендерных факторов на многих планах в области развития и в разрабатываемых правительством стратегиях. Было бы весьма полезным узнать, какие уроки извлечены в процессе включения гендерных аспектов в стратегию действий по четырем направлениям и стратегию искоренения нищеты, а также в оценку институциональных мер, направленных на актуализацию гендерной тематики.

37. **Г-жа Тавариш да Силва** задает вопрос, какие эффективные механизмы учета гендерных факторов предусматривает правительство. Она также хотела бы знать, как обеспечиваются женщинам – представителям этнических меньшинств или инвалидам доступ к образованию, возможность получения работы и равноправие.

38. **Г-жа Инг** (Камбоджа) говорит, что в результате затяжного политического кризиса в стране вплоть до 2000 года не существовало механизмов учета гендерных факторов, и это продолжалось до тех пор, пока правительство не признало, что такие механизмы необходимы в отраслевых министерствах для обеспечения равенства. Что же касается этих механизмов, то в 2000 году были созданы координационные центры по гендерным вопросам, но они оказались неэффективными, поскольку их уровень не предполагал принятия решений и определения политики. В 2004 году правительство создало в отраслевых министерствах оперативные группы по учету гендерных факторов, которые возглавили должностные лица, отвечающие за разработку политики. Эти оперативные группы создаются по очень удачному образцу рабочей группы, занимающейся гендерными вопросами в Министерстве образования, и этот опыт с большой эффективностью применяют другие министерства.

39. У каждого учреждения имеются свои собственные задачи. Национальный совет по делам женщин контролирует осуществление гендерной политики правительства, и в его обязанности входит подготовка докладов для Комитета и других международных органов. Министерство по делам женщин является исполнительным органом, разрабатывающим политику применительно к различным секторам и планирующим мероприятия по актуализации гендерных вопросов. Правительством и донорами была создана Техническая рабочая группа для согласования политики и программ. Председательские функции в ней осуществляет Министерство по делам женщин, и в ее состав входят представители отраслевых министерств, доноров, НПО и

международных организаций, что должно способствовать привлечению ресурсов, обеспечению технической поддержки в форме консультаций и контролю за устранением препятствий. Наконец, Верховный совет по осуществлению государственной реформы под председательством Верховного комиссара и шести заместителей отвечает за осуществление реформы, в том числе проведение политики гендерного равноправия.

40. Опыт, приобретенный при осуществлении национальной стратегии сокращения масштабов нищеты, в частности, показал, насколько важны хорошие пропагандисты и умение вести переговоры, и свидетельствуют об успехе политики привлечения широкого круга участников, равно как и необходимости проведения серьезного анализа, перед тем как принимать политические решения. Препятствием на пути перехода от политических обязательств к действию является проблема финансирования, и поэтому ее Министерство обратилось за помощью к Всемирному банку для составления сметы затрат на решение гендерных вопросов и направило экспертов для координации работы с отраслевыми министерствами в плане включения в их бюджеты статей, связанных с решением вышеупомянутых вопросов.

41. Удовлетворение потребностей инвалидов или женщин из числа этнических меньшинств не входило в круг первоочередных задач правительства, но эти проблемы учитывались, особенно в сфере образования и программах по ликвидации неграмотности девочек из этнических групп и меньшинств.

Статья 5

42. **Г-жа Морван** говорит, что насилие в отношении женщин все еще является неотъемлемой частью жизни общества, а правительство и система образования способствуют сохранению представления о женщине как о существе второго сорта. Оратора беспокоит явное отсутствие понимания в камбоджийском обществе функциональной роли насилия в отношении женщин. Насилие выполняет в обществе свою функцию, как бы напоминая женщине о ее подчиненном положении, а такие инструменты, как кодекс поведения женщины, позволяют главе семьи право сохранять такое положение, используя в "дисциплинарных целях" насилие в отношении женщины. Оратор хотела бы узнать больше о том, как, учитывая данные обстоятельства, будет обеспечиваться соблюдение закона о предотвращении насилия в семье.

43. **Г-жа Ароча Домингес** говорит, что понимание материнства лишь как женской функции вряд ли поможет преодолеть гендерные стереотипы, скорее, оно может привести к косвенной дискриминации. Оратор хотела бы получить дополнительную информацию о том, является ли расширение доступа женщин и девочек к образованию результатом актуализации гендерных аспектов или общего улучшения положения дел в этой сфере.

44. **Г-жа Симмс** хотела бы знать, как назначаются судьи, в большинстве своем мужчины, и произошли ли за последнее время какие-либо изменения в системе подобных назначений. В докладе указывается, что среди судейского корпуса широко распространена коррупция, и оратор хотела бы знать, как правительство намерено решать эту проблему.

45. **Г-н Флинтерман**, приветствуя создание подразделения по борьбе с изнасилованием, задает вопрос, осуществляется ли мониторинг случаев изнасилования, переданных в суд, проходит ли судейский корпус подготовку, необходимую для рассмотрения случаев изнасилования, и предусматривает ли уголовное право наказание за изнасилование супругом.

46. **Г-жа Шин** подчеркивает значимость происходящих в настоящее время изменений в патриархальной культуре, способствующих восстановлению традиционного уважения к женщине. Кроме того, по всей стране следует провести информационную кампанию, направленную на борьбу с дискриминацией и повышение информированности женщин о своих правах. Наконец, в университетские учебные программы следует включить курсы по изучению женской проблематики.

47. **Г-жа Инг** (Камбоджа), признавая наличие трудностей при внедрении нового кодекса поведения при осуществлении законодательства о предотвращении насилия в семье, отмечает, что цель общенациональной

информационно-разъяснительной кампании – убедить общество в том, что насилие в семье является преступлением и к нему нельзя относиться терпимо.

48. Однако рассчитывать на быстрое достижение результатов не приходится, принимая во внимание необходимость учитывать местные особенности. В Камбодже все должности, связанные с принятием решений, заняты мужчинами, и вполне вероятно, что их страшат возможные перемены и они могут встать на пути прогресса. Все общество должно быть вовлечено в борьбу с насилием в семье; представляемое оратором Министерство нуждается в партнерах.

49. Говоря о судебской коррупции, оратор подчеркивает, что правительство не оставляет без внимания данную проблему, и это нашло свое отражение в проводимой судебной реформе. Кроме того, Министерство юстиции стремится принимать на работу в качестве судей женщин, например путем предоставления стипендий и соответствующего жилья, с тем чтобы женщины могли пройти подготовку, необходимую для работы судьей. Министерство внутренних дел согласилось принимать на работу в качестве полицейских больше женщин, в частности, для того, чтобы они занимались случаями изнасилования. Готовятся материалы для информационно-разъяснительной кампании в городских и сельских районах по вопросу о насилии в семье и изнасилованию. Организованная торговля людьми достигла огромных размеров в сельских районах, и принимаются все меры, чтобы убедить общество в том, что оно не должно мириться с такими преступлениями.

50. В отношении образования оратор поясняет, что Министерству образования поставлена задача изменить образ женщины в учебниках, показывая, что сфера ее деятельности не ограничивается кухней, а также включить гендерные вопросы, и вопросы прав человека и социальные проблемы в школьные учебные программы на более ранней стадии, когда учащиеся наиболее восприимчивы. Хотя университеты просят пересмотреть их программы, изучение гендерной проблематики, как таковое, все еще отсутствует в учебных планах.

Статья 6

51. **Г-жа Сайга** напоминает о росте масштабов торговли женщинами и детьми, несмотря на закон 1996 года о борьбе с этим явлением. Судебная система не функционирует должным образом и нуждается в реформировании, чтобы покончить с безнаказанностью. Кроме того, правительство и гражданское общество должны объединить свои усилия и провести широкомасштабную кампанию по повышению осведомленности населения относительно опасностей, которыми чревата торговля женщинами и детьми.

52. **Г-жа Кокер-Аппия** соглашается с **г-жой Сайга** и предлагает выделять больше средств для реинтеграции жертв торговли людьми.

53. **Г-жа Тавариш да Силва** обращает внимание на пункты 156 и 162 доклада и на перечень мер, представленный в ответ на вопросы в отношении торговли людьми, и указывает на отсутствие информации относительно эффективности этих мер. Оратор задает вопрос, предупреждают ли женщин об опасностях, связанных с торговлей людьми, спасают ли их от торговцев людьми, принимаются ли меры по их реабилитации и подвергаются ли торговцы людьми преследованию в судебном порядке.

54. **Г-жа Морван**, зачитав пункт 162 доклада, подчеркивает, что проституция никогда не бывает добровольной. Оратор осуждает эвфемизмы, используемые международными донорами, которые называют проститутку "лицами, оказывающими платные сексуальные услуги", когда на самом деле они просто рабы. Оратор интересуется, какова позиция правительства в отношении проституции и ее связи с торговлей людьми.

55. **Г-жа Инг** (Камбоджа) говорит, что правительство страны считает торговлю людьми самой страшной формой насилия в отношении женщин. Проституция неприемлема, и семьи не должны продавать женщин. Представляемое оратором Министерство совместно с другими ведомствами пытается решить эту проблему. В настоящее время разрабатываются новые, более комплексные положения, в которых особое внимание уделяется защите женщин и детей и их реинтеграции.

56. Отвечая на замечания относительно эффективности существующих механизмов, оратор подчеркивает, что правительство страны исполнено решимости бороться с торговлей людьми, о чем свидетельствует приведение в исполнение необходимого законодательства и создание на министерском уровне специального подразделения для защиты несовершеннолетних. Кроме того, данные об успешных арестах и судебном преследовании свидетельствуют о росте числа дел, переданных в суд.

57. Что же касается борьбы с проституцией, то Министерство проводит политику обеспечения женщин достойной альтернативной работой. Оратор подчеркивает значимость расширения доступа женщин к образованию и упоминает программы распространения грамотности и профессиональной подготовки. Центры по вовлечению женщин в процесс развития становятся деловыми центрами, обеспечивающими профессиональную подготовку и оказывающими помощь при устройстве на работу. От правительства ожидают дополнительного финансирования, с тем чтобы такого рода деятельность осуществлялась по всей стране, и поэтому так важно привлекать инвесторов – не только для проектов, касающихся гендерных вопросов, но и по сугубо экономическим причинам, а именно с точки зрения перспективы создания возможностей для трудоустройства.

Заседание закрывается в 13 ч.